



TISZA BALNEUM
THERMAL HOTEL • TISZAFÜRED



NATURTEX®

PÁRNA MENÜ

PILLOW MENU • KOPFKISSEN MENÜ

Kedves Vendégünk!

Alvását különböző **Naturtex** párnáinkkal tesszük még pihentetőbbé. Az Ön maximális kényelme érdekében a szobájában található párnákon túl további párnák is elérhetőek szállodánkban. Válasszon párnamenükből a készlet erejéig és tegye teljessé a nálunk töltött időt!

Dear Guest!

We make your sleep even more restful with our various **Naturtex** pillows. For your maximum comfort beside the pillows in your room, we also have additional items from Naturtex available in our hotel. Choose from our range of pillows while stocks last and make your stay even more complete with us!

Lieber Gast!

Wir machen Ihren Schlaf noch erholsamer mit unseren verschiedenen **Naturtex** Kissen. Für Ihren maximalen Komfort neben den Kissen in Ihrem Zimmern haben wir auch zusätzliche Typen Auswahl in unserem Hotel. Wählen Sie aus unserem Kissensortiment, solange der Vorrat reicht, und machen Sie Ihren Aufenthalt bei uns noch vollkommener!

MANAGED BY

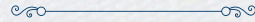


service4you

Aloe Vera félpárna



Aloe Vera half-cushion



Aloe Vera Halbkissen

A közkedvelt Aloe Vera sejtregeneráló, immunerősítő és nyugtató hatással rendelkezik. A kemény félpárna az alvást egészségesebbé, pihentetőbbé és frissítőbbé teheti.

The popular Aloe Vera cell regenerating, immune strengthening and soothing effects. The firm half-cushion helps you sleep healthier, more relaxing and refreshing.

Die beliebte Aloe Vera hat eine zellregenerierende, immunstärkende und beruhigende Wirkung. Das feste Halbkissen hilft Ihnen, gesünder, entspannter und erfrischender zu schlafen.



Memory Aloe Vera Classic cushion

Memory Aloe Vera Classic párna



Memory Aloe Vera Classic Kissen

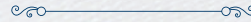
Az Aloe Vera Memory párna kiválóan alkalmazkodik a test vonalához, csökkenti az egyes testrészekre nehezedő nyomást. Megtartja a gerincet, rendkívüli kényelmet biztosít alvás közben. Csökkenti a nyaki izomfájdalmakat, gyorsítja az izomregenerálódást.

The Aloe Vera Memory cushion adapts perfectly to the contours of the body, reducing pressure on individual body parts. It supports the spine and provides exceptional comfort during sleep. Reduces neck muscle pain and accelerates muscle recovery.

Das Aloe-Vera-Memory-Kissen passt sich perfekt den Konturen des Körpers an und reduziert den Druck auf einzelne Körperteile. Es stützt die Wirbelsäule und bietet außergewöhnlichen Komfort während des Schlafs. Reduziert Nackenmuskelschmerzen und beschleunigt die Muskelerholung.



Mite-Stop small cushion



Milben-Stopp kleines Kissen

Atka-Stop kispárna



Az Atka-Stop kispárna biztonságos és hatékony kiképzése révén védelmet nyújt mind a mikrobák, mind a poratkák ellen. Széles spektrumú mikrobaellenes és poratkaellenes funkciója bizonyítottan nagy hatékonyságú. A kispárna környezetvédelmi szempontból fenntartható szálból készült. Kifejezetten ajánljuk kisgyermekes családoknak, háziporatkára allergiás gyermekeknek.

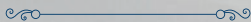
The safe and effective components of the Mite-Stop small cushion provides protection against both microbes and dust mites. The wide spectrum antimicrobial and dust mite protection has been proven high efficiency. The cushion is environmentally friendly made from environmentally sustainable fibres. Highly recommended for use in families, children allergic to house dust mites.

Die sicheren und wirksamen Bestandteile des Mite-Stop Kleinkissen schützt vor Mikroben sowohl auch vor Hausstaubmilben. Das breite Spektrum an antimikrobiellem und Hausstaubmilbenschutz hat eine bewiesen hohe Wirksamkeit. Das Kissen ist umweltfreundlich und wird aus umweltfreundlichen Fasern hergestellt. Sehr empfehlenswert für die Verwendung bei Familien mit kleinen Kindern, die gegen Hausstaubmilben allergisch sind.





Lavender anatomical memory pillow



Lavendel anatomisches Memory-Kissen

Levendula anatómiai Memory párna



A Levendula Memory párna alkalmazkodik a test formájához, csökkenti a testrészekre nehezedő terhelést, segíti az egészséges gerinctartást a kényelmes alvás biztosításával. Ideális választás lehet, ha szeret oldalt és háton aludni, valamint, ha az alacsonyabb párnákat kedveli.

The Lavender Memory pillow adapts to the shape of the body, reduces pressure on the body parts, supports a healthy spine by ensuring a comfortable sleep. It can be an ideal choice if you like to sleep on your side and back, as well as if you prefer lower pillows.

Das Lavendel-Memory-Kissen passt sich der Körperform an, reduziert den Druck auf die Körperteile, unterstützt eine gesunde Wirbelsäule und sorgt für einen angenehmen Schlaf. Es kann eine ideale Wahl sein, wenn Sie gerne auf der Seite und auf dem Rücken schlafen, aber auch wenn Sie niedrigere Kissen bevorzugen.



A legmegfelelőbb **Naturtex** párna kiválasztásában kollégáink készséggel állnak rendelkezésére.

Our staff will be happy to help you choose the right **Naturtex** pillow.

Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne bei der Auswahl des passenden **Naturtex** Kissens.